

Szerkesztőség:
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:
Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP,

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival 55b

Megint válaszunk!

Irtá: Parecz Béla dr.

A községtanács feloszlatásának talán az a legkellemetlenebb következménye, hogy szeptember tizenkettedikére új választás szakad a nyakunkba. Egy felesztendő alatt végigcsináltuk a februári községtanács-választást, a parlamenti képviselő- és szenátor-választásokat s a megyei tanács megválasztását. Épen elég volt tehát az izgalmaiból s nem tilkoljuk, hogy nem örülünk a szeptemberi választásnak már azért sem, mert eddig hozzá voltunk szokva ahhoz, hogy autonóm közjogi testületeink létét felülállónak lássuk a pártpolitikai küzdelmek eshetőségein s úgy vagyunk meggyőződve, hogy ezek csak akkor fejthetnek ki programszerű működést, ha összetételükben bizonyos állandóság van biztosítva. Az is kétségtelen, hogy a város polgárságát is zavarja kenyerkereső munkájában, ha folytonosan újabb és újabb emóciókon kell keresztül mennie.

Arad város magyar közönsége mindezek dacára beletrördök a szeptemberi választás gondolatába, mert városi autonómiajának visszanyerését olyan nagy vívmánynak tartja, hogy annak ellenében némi kellemetlenségeket is kész elviselni s mert nyugodtan megy a küzdelem elébe. Tisztában vagyunk magunkkal és azzal, hogy mit akarunk. Teljes lojalitással vagyunk hajlandók megadni az államnak és az államalkotó nemzetnek azt, ami nekik dukál. Levonjuk konzekvenciáit annak, hogy országos viszonylatban kisebbségi nemzet vagyunk, de ezzel szemben azt követeljük, hogy a magyarság a községtanácsban olyan sulytal legyen képviselve, amely megfelel annak a helyzetnek, hogy a város lakosságának nagy többségét a magyarság alkotja.

Tájékozódunk a magyarság hangulatáról, s örömmel állapítottuk meg, hogy a most elmondottak tekintetében nincsen közöttünk semmi nézeteltérés. Lehetnek a magyarság körében érdeellentétek, létezhetnek figyelembevételre számító személyi tekintetek, szembe állíthatják az egyik csoportot a másikkal világnézeti különbségek, de frakciók nincsenek közöttünk. A nézeteltéréseket elintézzük egymás között a választás előtt s a mikor rákérül a sor, mindnyájan egységesen, mint egy ember lépünk az urna elé, mert magyar fajunk léteérékelt minden más érdeknek fölébe helyeztük, s tisztában vagyunk azzal, hogy ezeket csak akkor tudjuk megvédelmezni, ha mint egységes Magyar Párt lépünk föl, mérlegelve ennek a szervezetnek egész hatalmi és erkölcsi sulyát.

pünk az urna elé, mert magyar fajunk léteérékelt minden más érdeknek fölébe helyeztük, s tisztában vagyunk azzal, hogy ezeket csak akkor tudjuk megvédelmezni, ha mint egységes Magyar Párt lépünk föl, mérlegelve ennek a szervezetnek egész hatalmi és erkölcsi sulyát.

gyar Párt lépünk föl, mérlegelve ennek a szervezetnek egész hatalmi és erkölcsi sulyát.

Az átmeneti bizottság átvette az uralmat Aradon

Angel István dr. székfoglalója. — Robu János dr. bucsuja.

(Saját tudósítónktól.) A mai nappal Arad város történetének egy sok-sok izgalmas eseményekkel dús fejezete zárult le: az átmeneti tanács átvette az aradi városháza vezetését, a város ügyeinek irányítását s ezzel az aktussal egyidőben Robu János dr., a város hét éven át volt polgármestere távozott a polgármesteri székből, ahova először az akkori kormány Kegye, később azonban Arad város polgárságának bizalma és igaz megbecsülése emelte. Kétségtelen, hogy épen ez a hét esztendő, amelyet Robu János dr. a polgármesteri székekben töltött, Arad város történetének legsúlyosabb eseményteli fejezete volt s épen ezért a mai napon, amikor a város hét éven át volt első polgára bucsút mondott magas méltóságának, nem mehetünk el szó nélkül e kétségtelenül jelentős esemény mellett. Robu János dr. eltávozott a polgármesteri székből s mi bucsuzunk most tőle. Bizonyos és elvitázhatatlan, hogy súlyos időkben került Robu dr. a város élére és hiét kemény, sok-sok munkával, küzködéssel járó esztendőn át dolgozott fáradhatatlanul, lelkesen, szinte emberfeletti energiával a város érdekében, a polgárság javára. Nincsen egyetlen ember sem Aradon, aki ne értékelné magasra azt a hatalmas munkát, amelyet Robu dr. a város élén végzett s épen ezért a távozó polgármester Arad város összlakossága — faji és nemzetiségi különbség nélkül — szívből fakadó szeretettel, igaz nagyrabecsüléssel kíséri további útján, amikor mint egyszerű polgár, a közkatonák sorában kíván munkálkodni a város javára és előbbrejutására.

Az interimár bizottság a városházán

(Saját tudósítónktól.) Szokatlan izgalom fűtötte át ma reggel az aradi városházát; mindenki érdeklődéssel várta a 10 órát, amikor az aradi városházán az interimár bizottság tagjai veszik át az uralmat. Dr. Robu polgármester már korábban megjelent hivatalában s elrendezte mindent, hogy az átadás munkája gyorsan menjen. Tíz óra felé kezdtek gyülekezni a tagok. Ma megjelent a tegnapi hírcsőző dr. Árpádosi Emil is, aki azonban mosolyogva hátrított el az újságírók kérdésös-kódéseit:

— Ma még korai lenne nyitkozni — mondotta — talán máskor.

Lassan összegyűlt az interimár bizottság nyolc tagja — Baross Lajos dr. és Miclea Sever dr. nincsenek Aradon. Mikor együtt voltak, bevonultak a kitanácsterembe, ahol már ott volt Turic Caius aradi görögkeleti lelkész is. Negyed 11 órakor megérkezett Boneu Vazul megyei prefektus s ezzel megkezdődött a beiktatás és a város átvétele.

Boneu prefektus először dr. Robu János polgármester irodájába ment és vele együtt vonult be a kitanácsterembe, ahol a megjelentek ünnepélyes csendben várták a fejleményeket. A prefektus elfoglalta az elnöki széket s a következőket mondotta:

— Azért hívtam Önöket mára

ből s mi bucsuzunk most tőle. Bizonyos és elvitázhatatlan, hogy súlyos időkben került Robu dr. a város élére és hiét kemény, sok-sok munkával, küzködéssel járó esztendőn át dolgozott fáradhatatlanul, lelkesen, szinte emberfeletti energiával a város érdekében, a polgárság javára. Nincsen egyetlen ember sem Aradon, aki ne értékelné magasra azt a hatalmas munkát, amelyet Robu dr. a város élén végzett s épen ezért a távozó polgármester Arad város összlakossága — faji és nemzetiségi különbség nélkül — szívből fakadó szeretettel, igaz nagyrabecsüléssel kíséri további útján, amikor mint egyszerű polgár, a közkatonák sorában kíván munkálkodni a város javára és előbbrejutására.

A város ügyeinek átadásáról, az Aradi Közlöny munkatársa az alábbi cikkben számol be teljes részletességgel:

Az eskütétel.

A névsor felolvasása után felkérte a tagokat, hogy tegyék le az esküt Turic Caius lelkész kezébe. Dr. Parecz Béla figyelmesen tette a prefektust arra a körülményre, hogy más vallásuak nem tehetik le az esküt, csak a saját-vallásu lelkészeik kezébe, mire a prefektus kijelentette, hogy a magyar tagok az ő kezébe tesznek esküt. Először a román tagok eskütétele következett. Turic Caius a kezébe és imakönyvvel kezében, előtte égő gyertyával, először imát mondott és az Isten áldását kérte a bizottság munkájára, majd kivette az esküt. Ezután a magyarok tettek esküt, a prefektus kezébe.

Eltávozik a prefektus.

Az eskütétel után Boneu prefektus a bizottságot megalakultnak deklarálta s felkérte Angel Istvánt, mint a bizottság elnökét, hogy immáron foglalja el az elnöki széket. Ezután még felolvasták az átvételi jegyzőkönyvet, majd a prefektus bucsút vett és eltávozott.

Kölcsonös üdvözlések.

Angel István dr. ekkor beszédet intézett a tagokhoz. Konstatálta, hogy megalakultak a város adminisztrálására. A letett eskü nem formalitás, mert egész szívükkel szolgálniok kell a város és hazája érdekében. Kéri a bizottságot, hogy dolgozzék együtt vele és támogassa munkájában. Dr. Iancu Cornel a tagok nevében elmondja, hogy nem közigazgatási szakemberek s ezért kalauzra van szükségük munkájukban. Ilyen kalauz lesz dr. Angel István sok éves közigazgatási multijával. Üdvözli az elnököt s biztosítja a tagok odaadó munkájáról. Dr. Parecz Béla s magyar tagok nevében csatlakozik dr. Iancu szavaihoz. Leszögezi, hogy a városnak fontos az autonómia kérdése, melyet meg kell övni. Az interimár bizottság tagjai nemzetiségi különbség nélkül, áthatva attól a büszkeségtől, amelyet egy ilyen fejlődő város polgársága érez, lelkesedéssel fognak dolgozni a város javán, egészen addig, míg a polgárság által választott tanács át nem veszi az uralmat. Méltatja Angel István dr. hosszú közigazgatási multját, amely biztositék arra, hogy a város érdekeit megóvják. Teljes és odaadó munkát ígér. Ekkor Angel István dr. állott fel újra s azt mondotta:

— A magam részéről még egy nyilatkozatot kell tennem, amely — leszögezem — teljes egészében fedi is a tényeket. Ugy én, mint az interimár bizottság tagjai, nem tettingki sem direkt, sem indirekt semmiféle lépést az aradi városi tanács feloszlatására. Azok, akik jónak lárták az én szerény személyemet megbízni az elnökséggel, valószínűleg úgy találták, hogy a multam jogot ad erre. Kérem legyen segítségemre a városi közigazgatásban s most kezdjük meg munkánkat.

Robu polgármester tiltakozása.

Angel dr. ezután megkérdezte dr. Robu Jánost, elkészült-e minden az átadásra. Dr. Robu János szóla meg ezután:

— Dacára annak, hogy törvényellennek tartom a városi tanács feloszlatását és illegálisnak az interimár bizottság megalakítását, hajlandó vagyok az átadást megejteni. A pénztárt is kérem most átvenni, mivel ettől a pillanattól kezdve a város közigazgatását az interimár bizottság fogja átvenni.

Aradi uriaszony kétmillió póre az államkincstár ellen.

Jogtalanul elvitt ékszereit, illetve annak ellenértékeit kéri. — Érdekes kereset az aradi törvényszéken.

(Saját tudósítónktól.) Bizonytalan, zavaros idők uralkodtak Aradon 1919-ben. Akkor történt, midőn a román hatóságok átvették az impériumot a város felett. Sok kétes egzisztencia tódult akkor Aradra, akiket azután maguk a román hatóságok fejei tették árthatatlanná, amikor csendesedtek a viszonyok és enyhült az atmoszféra. Addig azonban, amíg a rendezkedés nagy munkája folyt, s a tisztogatás munkája elkezdődhetett, bizony sok békés aradi polgárt nyomorítottak meg ezek a kétes emberek. Ezekre az időkre vezethető vissza az a nagyszabású per, amelynek aktáin most dolgoznak egy aradi ügyvédi irodában s amelyet rövidesen be is nyújtanak az aradi törvényszéken. A szenzációs pert Ottovay Józsefné aradi uriaszony indítja a kincstár ellen nagy értéket képviselő ékszereit, amelyet az impérium átvétele idején vett el tőle három volt detektív.

„A ház alá van aknázva.”

Az impérium átvétele után nagy bizonytalanság uralkodott a pénz körül; senkisémm tudta mit fog később érni az akkor forgalomban volt korona és mindenki igyekezett is maradandó értékre váltani pénzét. Ottovay Józsefné, aki nem sokkal azelőtt adta el házát, arra az elhatározásra jutott, hogy aranyat, gyémántot és briliánsokat vesz a rendelkezésére álló pénzén. Az ékszereket a főbbi nagyértékű családi kincsekkel együtt Tudor Vladimirescu (Dobó-uccai) lakásán őrizte. Vala hogyan három katonai detektívnek tudomására jutott, hogy az uriaszony házában milliók értékűek fekszenek s ez felkeltette bennük a vágyat, hogy birtokba vegyék a kincset. A három detektív Tudor János, Petrescu János és egy harmadik társuk elmentek egy este az uriaszonyhoz s a következőket mondták neki:

— Házkutatást jöttünk tartani, mert tudomásunkra esett, hogy az egész ház alá van aknázva dinamittal és puskaporral.

Meg is tartották a házkutatást, azonban nem a pincében, hanem a lakásban. Az összes ékszereket, arany és ezüstnemeűeket magukhoz vették és kijelentették, hogy parancsuk van arra, hogy ezeket letétbe helyezék az aradi törvényszéknél. Ezzel elmentek.

Letartóztatják a detektíveket.

Másnap az uriaszony felsietett a törvényszékre és ott megtudta, hogy a detektívek nem helyezték semmit letétbe, mire kétségbeesetten szaladt Arad akkori helyőrségi parancsnokához és elpanaszolta a történeteket. A parancsnok azonnal elrendelte a nyomozást, amelynek eredményeképpen a három detektív letartóztatásba került. Birtokukban azonban már csak az ékszerek egy töredékét találták, 12 darab briliáns követ. Az eljárás befejezéséig ez

is az aradi törvényszékre került, majd innen a további eljárás folyamán Craiovába. A detektíveket megfosztották állásuktól és megindult ellenük a bünvádi eljárás, amely még ma sincsen befejezve. Közben ideiglenesen szabadlábra helyezték őket és ők el is távoztak Aradról. A többi értéknek, 500 darab aranypénznek, 36 darab briliánsnak, egy briliáns kolliének, egy pár boutonnak, egy értékes gyöngygyakláncnak, ezüstnemeűk, órák és gyűrűknek nyomaveszett, sőt ezideig a letétben levő 12 briliáns sorsáról sem tud semmit Ottovayné. Az aradi uriaszony

lankadatiánul folytatta a pert s körülbelül 150.000 lej perköltséget fizetett ki, azonban eddig eredménytelenül.

Per a kincstár ellen.

Most aztán erőteljes akcióra határozta el magát. Megbízta dr. Széll Lajos aradi ügyvédet, hogy indítson kártérítési pert az államkincstár ellen, mivel az állam alkalmazottjai, hivatalos hatalmukkal visszaélve fosztották meg őt vagyonától. Az uriaszony két millió lej kártérítést kér elvitt ékszereit ellenértéke fejében. Jelenleg nagy munka folyik a szenzációs

Marosi Rudolf.

Bratianu Jonel óhajtja a nemzeti párti fuziót.

Ellentétek a nemzeti párti vezérek között. — Parasztpárti ultimátum Maniu Gyulának.

(Bucuresti, augusztus 21.) Az időszaki választások napjának közeledése ismét sorompóba állította a hatalomért vetélkedő pártokat. A Cuvantul értesülése szerint különösen a liberálisok készülnek nagy erővel a választásokra és győzelmük reményében haderejük minden egyes emberét mozgósították, de számítanak a nemzeti párt egyrészenek hallgatóságos támogatására is, akik a szövatai megbeszélésen félre nem érthető „hüségnyilatkozatot” tettek Tatarescu előtt. A liberálisok részéről ugyanis kétségtelenül biztosra veszik a liberális-nemzeti pártok fuzióját, amelyet — állításaik szerint — az erdélyi nemzetiek nagyrésze óhajt. Erről különben a Cuvantul is megállapítja, hogy a szövatai megbeszélésen valóban komoly óhaj nyilvánult meg a fuzió iránt, mindazonáltal azonban nem tartja teljesen bizonyosnak, hogy a liberálisok felé orientálódó erdélyi tagozatok vezetőinek sikerülni is fog megteremteni a paktumot. Mert abban az esetben, ha a nemzetiek nagyrészet sikerül is eltántorítani a parasztpártiak mellől, Maniu határozott ellenzésén még igen könnyen megdőlni lehet a paktum sorsa.

A nemzeti párt vezéreinek bizalmasai ugyanis maguk is megerősítik azokat a híreszteléseket, hogy a Budachin nyaraló Vaida-Voevod bár határozott kijelentést tett a parasztpárti Pan Halipának arra nézve, hogy a paktum felbontása mellett fog küzdeni, nem valószínű, hogy ezt az ígéretét be is váltja, annál is inkább, mert viszont Maniu Gyula szigorúan a parasztpárttal való paktum fenntartása mellett tört pácát és az a szilárd meggyőződése, hogy még a parlament megnyitása előtt sikerülni fog a két párt között felmerült nézeteltéréseket eliminálni. Ezzel szemben az erdélyi tagozatok határozottan kívánják a liberálisokkal való paktum megkötését, mert számítanak arra, hogy a liberálisok esetleges kormányra jutása esetén legkevesebb há-

rom tárcát biztosíthatnak a maguk számára.

A nemzetiekkel való esetleges fuzió kérdésének megvitatására tegnap délután pártkonferenciát tartottak a liberálisok. A megbeszélésen az az általános óhaj nyilvánult meg, hogy a nemzetiekkel való megegyezés minden bizonnyal előnyt jelentene a Kormánytal szemben, amelyet igen kényes helyzetbe hozhatna a liberális-nemzeti paktum. A fuzió tárgyalásokra vonatkozólag Bratianu Jonel a következő kijelentést tette az újságíróknak.

— Semmi kifogásom nincs a

nemzeti párttal való fuzió ellen, a mely párttal különben is már 1919-ben fuzióra akartam lépni.

A fuzió hírekkel kapcsolatban a Viitorul jelenti, hogy Maniu Gyula ma Bucurestibe érkezett és fogadta Michalacet, aki közölte, hogy keddre összehívta a parasztpárt permanens delegációját a nemzeti párttal való viszony tisztázására. Kérte Maniut, hogy e hónap végéig adjon határozott választ a fuzióra vonatkozólag, mert ellenkező esetben a parasztpárt az időközi választások után azonnal megkezdi erdélyi tagozatainak kiépítését.

Fantasztikus mesék a csepeli robbanásról.

Egy titokzatos repülőgépet vádolnak a merénnyel.

(Budapest, augusztus 21.) A csepeli robbanás ügyében Vogel József és Végh Béla rendőrkapitányok ma reggel kimentek Csepelre és a csepeli rendőrkapitányság épületében többeket kihallgattak. A nyomozás egyelőre eredménytelen.

A nyomozást megnehezíti az is, hogy sok hamis bejelentést tesznek. Így ma Budafokról az a bejelentés érkezett, hogy a robbanást megelőző órákban idegen katonai repülőgépet láttak a lőszerraktár felett elrepülni.

Erről a bejelentésről rögtön megállapították, hogy fantasztikus ostobaság. Valóban járt repülőgép a lőszerraktár felett, ez azonban a robbanást követő napon történt, amikor dunai hidrolán több utassal elrepült a lőszerraktár felett, hogy a kíváncsi utasok a robbanás színhelyét megtekinthessék.

Vilmos excsászár súlyosan megbetegedett.

El akarják szállítani Hollandiából.

(Saját tudósítónktól). Vilmos császár az utóbbi időben feltűnően keveset hallat magáról. Pedig a „Deutschland über Alles” hatalmas uralkodója, mióta Doornban ette a száműzetés keserű kenyerét, gondoskodott róla, hogy ne felejtse el a világ. Hol új vállalat alapított, hol felhívásokat intézett volt alattvalóihoz, amelyben a német dinasztia helyreállítását javasolta, majd az európai politikáról mondott véleményt, röviddel ezelőtt emlékeit tetre közzé. De a lapokban alig volt nap, hogy Vilmos császár neve me fordult volna elő.

Az utóbbi idők hallgatását most megmagyarázza a Chicago Tribune távirata, amely szerint

Vilmos császár súlyos beteg. — Megkapta az anyyira járványos náhalázatot és a betegség szervezete lét súlyosan megtámadta.

A császár betegágyánál ott vannak fiai és a dinasztia több tagja. A környezete megállapította, hogy a doorni éghajlat az, amely aláásta II. Vilmos egészségét. Az állapota ma annyira súlyos, hogy elszállítására nem is lehet gondolni, de orvosai bizakodnak a gyógyulásban és azután kérelemmel fordulnak az illetékes hatalmakhoz, hogy engedélyt adjanak arra, hogy az excsászár enyhébb éghajlat alá kerülhessen.

A német monarchista lapok természetesen részletesen foglalkoznak az excsászár betegségével és állapotáról naponta bulletint adnak ki.

Önnek nincs szüksége

arra, hogy gyomor- és bélbántalmi miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által legelsőnek elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és megszünteti az érlemezésedet. Emésztési zavaroknál éhgyomorra már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegben Arad és vidéken, gyógyszerárakban és lúszereüzemekben. 4654

Aradváros közönségéhez!

Ritka szokás, hogy egy távozó polgármester utasításokról búcsúzik városa közönségétől. Nekem már más módod nincs, egyéb alkalom nem adódik búcsuznom, hát ilyenformán is fogadják mindenki olyan megértéssel és bizalommal ezeket a sorokat, mint a milyen őszinteséggel és igaz, bensőséggel ezeket írom.

Ma már — mikor ezeket papírra vetem és ezek a sorok polgártársaim elé kerülnek — nem vagyok polgármestere Aradnak. Robu János nem polgármestere mindnyájunk szeretett városának, hanem egyszerű, névtelen, szürke és igénytelen polgárember, aki búcsúja maga után a hét esztendő polgármesterei munkaszoba ajtaját s aki — bevallom — valami fájdó rezignációval néz vissza még egyszer eddigi működésének épületére és kilép Önökkel delgozni kívánó polgárként a magánéletbe. Mert nekem a polgármesterei szobán túl nincs és nem is lehet más gondolatom, hitem és hitem, mint az, ami hivatalos állásomban fűtött — Arad városának jóléte, ennek a városnak mindennél magasabbrendű érdekét és a város lakosságának a java, nemzetiség, osztály, faj, felekezeti és társadalmi állásra való tekintet nélkül. Ezek voltak az én bánjóm, addig, ezek maradtak előttem ezután is.

Az Önök bizalmából, az Önök megtiszteltató, kitüntető és féltékenyül jól megfontolt véleménye alapján állottam eddig ott, ahova állítottak. Ott álltam, dolgoztam, teljesítettem a legjobb tudásommal legfokozottabb készség, legemlékezőbb lelkiismeret jegyében. Nem jutalmat várok érte, sohasem vártam még csak elismerést sem, mert a kötelességteljesítésért mindez nem jár. De úgy érzem most, amikor hálás tekintettel búcsuzom városom közönségétől, az eltávozó polgármester elmondhatja magáról az igazságot, amit érez és amit — legjobb hittel hiszem — Önök között nincs senki, aki ne tapasztalta volna.

A magam lelkiismeretének és férfiúi méltóságának tartozom az azalást elégtétel, hogy számadvást adjak az én választópolgárainak a munkámról. Arad város közönsége részéről nekem csak egy lehet a legnagyobb, a legigazibb és a legszentebb jutalmam. És pedig ez a jutalom ne legyen más, csak annyi, hogy mindenki, aki e sorokat olvassa, úgy érezze: Arad polgármestere, az én polgármesterem, a mi polgármesterünk távozott el!

Nem hittem, hogy valaha is előadódhat az az eset, hogy az Önök megválasztott polgármesterét magasabb és nyilván kétségtelen államérdeket szolgáló parancs állítja félre. De a törvény szava: az ország szava. Az ország szava pedig szent. Ha kötelességszerűen fejelemmel munkába állottam, a mikor a sokezerfű város urnájából szót fel hoztam a törvény, misem természetesebb, hogy az államhatalom jelenlegi szerveinek és exponenseinek utasítását is repektálom.

Távozásomhoz nem fűzök kom-

mentárt, nem kombinálok lehetőségeket, elvégeztem azt mások helyettem, miattam és talán ellenem, jobban, buzgóbban és — eredménytel. Még azokra sem haragszom, akik megbántottak, akár szemben, akár a hátam mögött, lesből. Én sokkal több jóhiszeműséget tételmez fel ezekről a „jóakarókról“ és „hazafiakról“, mint amennyit talán még ők sem hisznek önmagukról.

Tagadnám, ha eltitkolnám, hogy fájdó az igaztalanul ért méltatlan-

ság és fáj, hogy a polgármester elhagyni kényszerül városa szolgálatát. De higgyék el, úgy érzem, hogy az én sorsom ezalatt a hét esztendő alatt úgy odaforrt ennek a városnak az életéhez, hogy az első adandó alkalommal kényszerülve leszek ismét városom szolgálatába állani.

A polgármester búcsúzik és hálás köszönettel teszi vissza városa elé a hét éven át neki ajándékozott bizalmát.

Arad, 1926, augusztus 21.

Dr. Robu János,
vált polgármester.

Mentik a Népszövetséget

Románia is kap egy nem állandó tanácstagságot.

(Genf, augusztus 21.) A Népszövetség jövőbeli összetétele tárgyában most előtérben áll az olasz tervezet, amely szerint az állandó tagsági helyeket hétre, a nem állandó tagságot pedig hatra, vagy esetleg, szintén hétre szaporítják. Eszerint a tervezet szerinti állandó tagok lennének: Anglia, Franciaország, Olaszország, Japán, Németország, Spanyolország és Brazília, nem állandó tagok pedig Belgium, Hollandia, Románia (Csehszlovákia helyett), Lengyelország, Kína, Argentína és mint betedik, esetleg Chile. Az, hogy ez a terv megvalósítható-e, kérdéses, mert teljesen felhörtaná a népszö-

vetségi kérdés tanulmányozására kiküldött bizottság munkáját. — Egyébként ezt a tervezetet Németország hozzájárulása nélkül nem is lehet megvalósítani.

Romániának a Népszövetség kongresszusán, résztvevő delegációja a következő tagokból fog állni: elnök Mitilineu külügyminiszter, első delegátus Titulescu, második delegátus Petrescu Comnen, pótdelegátusok Negulescu professzor, a hágai nemzetközi bíróság tagja, Vacarescu Heléna, az ismert író, Sextil Puscariu tanár és Barbu Catargi képviselő. A delegáció szeptember elsőjén utazik Genf-be.

Meg vannak Tisza István gúli igazi gyilkosai.

Egy budapesti mérnök szenzációs leleplezése.

(Budapest, augusztus 21.) Az Esti Kurir tovább folytatja a néhány nappal ezelőtt elkezdett szenzációs leleplezéseket a Tisza-gyilkosság ügyében, amelyről az Aradi Közlöny is részletes beszámolórt. A lap szerint dr. Endrei ügyvédnél — ugyanannál, akinek néhány hónappal ezelőtt egy nála járt hölgy elmondotta a Tisza-gyilkosság valódi lefolyását — most megjelent egy Schmidt nevű mérnök, aki 1918 október 31-én, a gyilkosság napján a Mária Terézia-laktanya ügyeletes niszteje volt. A mérnök elmondta, még élénken emlékszik arra, hogy egy tizedes által vezetett őrző: három fel-fegyverzett egyént szállított be a laktanyába, akik a néhai miniszterelnököt a villájában agyonlőtték.

Schmidt letartóztatásba helyezte a három merénylőt, akiket

azonban néhány nap múlva egy előtte ismeretlen hatóság rendelkezése folytán szabadlábra helyeztek. Schmidt emlékszik arra a tizedesre is, aki a gyilkosokat a kaszárnyába hozta. Ez a tizedes most fogtechnikus Budapesten.

Dr. Endrei mérnök információit azonnal továbbadta a gyilkosságért elítélt Sztanykovszky Tibor és Gartner Marcell védőjének, dr. Földvárynak. Földváry az Esti Kurir szerint ma váratlanul idézést kapott a rendőrfőkapitányságra, ahol dr. Polányi ügyész kihallgatta az ügyre vonatkozóan. Az ügyész a napokban jelentést fog tenni az igazságügyminiszternek is a Tisza-gyilkosság teljes új fordulatáról. Az Esti Kurir annak a véleményének ad kifejezést, hogy az új bizonyítékok a Tisza-gyilkosság ügyét teljesen új irányba terelik.

Kettős szerelmi dráma Pest mellett

Az elhagyott férj agyonlőtte különváltan élő feleségét, majd önmagával végzett.

(Budapest, augusztus 21.) Tegnap délután Pesterzsébeten a Bem- és Vécsei-uccák sarkán halálos féltékenységi dráma játszódott le. A villamosmegállóhelyénél egy nő és egy férfi hangos vitájára lett figyelmes a déli órák járó-kelő közönsége, amely körülvette a vitákozókat. A férfi felszólító szavaira a nő kijelentette:

— Hagyj békében, nem megyek veled!

A férfi azonban kiabáló hangon válaszolt:

— Nem engedlek, mert biztosan a szeretőd vár otthon!

A nő erre ezt felelte:

— Semmi közöd hozzá, hogy

Majd megfordult és el akart

távozni. A férfi erre egy lépést hátrált, majd előrántotta revolverét és szíven és halántékon lőtte az asszonyt, aki azonnal meghalt. A drámai jelenet tanúi a revolverforgásra szétszaladtak és ekkor a férfi a halott nő mellé térdelt, a halántékához szorította a revolvert és elsütötte. A szerencsétlen nőt már hullakocsin vitték el a tragédia színhelyéről, míg a férfi még élt, amikor a mentőkocsit megérkezett, de kórházbeállításában közben ő is meghalt. Megállapították, hogy a merénylő férfi Gyallai László 39 éves gyárimunkás, akitől Kiss Veronka nevű felesége már három hónap óta különváltan élt. Gyallai tegnap reggeltől délig kérte a feleségét,

hogy térjen vissza hozzá, az asszony azonban hajthatatlan maradt és a férfi ezután követte el gyilkos tettét.

Kultúrelőadások Aradon

(Saját tudósítónktól.) Mint már jelentettük a „Minerva“ közművelődési iroda teljes erővel megkezdte kulturakációját Aradon. A Minerva a város támogatásával a kulturpalotában szándékozik tudományos és népszerű felolvasásokat, illetve előadásokat tartani és érdekes újszerű módszerrel akarja magához láncolni azokat az embereket is, akikre a „kultúra“ jelszava eddig nem volt valami csábító hatással. A közművelődési iroda október hónap elején kezd meg teljes működését egy nívós és művészi előadás keretében. Azonkívül román, francia, esperanto és gyorsírászi kurzusokat tart, amelyeket a tagok teljesen díjtanul látogathatnak. Dr. Nicli Lázár kulturpalotai igazgató terve szerint teszik meg az előkészületeket és az iroda román és magyar vezetőinek legfontosabb célja az, hogy a román és magyar kulturkapcsolatot kifejezze és életben tartsa. Az előadások román és magyar nyelvűek lesznek és azokban mindenki megtalálhatja a maga szórakozását. Alkalmunk volt beszélni a Minerva egyik vezetőjével, aki kijelentette, hogy egyesek gáncoskodása ellenére is megkezdte működését az iroda és igyekszik olyan hatalmas táborra maga köré gyűjteni, amely megdönthetetlenül teszi a román-magyar kulturának testvér együttműködését. Hogy a tábor minél nagyobb és teljesebb legyen, a tagok részére mindenféle kedvezményeket nyújtanak. A beiratási díj 40 lej és akik öt lejjel többet fizetnek, azok ötvenezer lejre lesznek biztosítva baleset ellen. A tagok ingyen használhatják a kulturpalota könyvtárát és csaknem minden aradi üzletben, és sok máshelyütt különleges kedvezményben részesülnek.

A vezetőségnek az a szándéka, hogy lehetőleg hetenként, vagy kéthetenként tartson a Minerva előadásokat, amelyeknek egy része komoly tudományos témákat fog felölelni, a másik része pedig szórakoztató zenei és prózai előadás lesz. Erre a célra már érintkezésbe léptek külföldi és romániai tudósokkal és művészekkel, akik megígérték, hogy feltétlenül résztvesznek a Minerva aradi kultúrestélyein.

AZ
„ORIENT“
esődtömegből még visszamaradt áruk és berendezési tárgyak

a volt „LUVRUL“ helyiségben
Arad, Str. Metlanu (Forray-u)
holnaptól kezdve
minden elfogadható áron

Kiárusítottak!
Dr. Ursu János,
esődtömegvadász.

KÖZGAZDASÁG.

Mennyi gabona termett a világon ?

A római nemzetközi mezőgazdasági hivatal jelentése.

A római nemzetközi mezőgazdasági hivatal most megjelent kötete a világtermésről közöl részletes jelentést.

Európában június hónapban hideg, esős idő volt. A gabona sok helyütt ledőlt és megrozsdásodott, június utolsó tíz napjában azonban szép időjárás volt. Németországban, Lengyelországban, Angliában és Franciaországban a vetések megjavultak és júliusban a mezőgazdasági helyzet kedvezőbb volt. Aránytalanul jobb volt a helyzet Európa délkeleti részében: Bulgáriában, Görögországban, Jugoszláviában, Romániában és Ukrajnában. A rossz időjárás főleg Magyarországon, Csehszlovákiában, Svájcban és Olaszország egyes részében okozott nagyobb károkat. Július elején ezekben az országokban a helyzet kedvezőtenebb volt, mint júniusban.

1926-ban néhány európai országban 127 millió duplamázsa buza, 76.1 millió duplamázsa rozs, 67.2 millió duplamázsa árpa és 66.6 millió duplamázsa zab termett, ami nagyjában megfelel az utolsó három év átlagos termésének. Az idei búzatermés az utolsó öt év termésének átlagán felül van, ellenben a rozstermés 23 millió duplamázssal kevesebb, mint tavaly, viszont árpa és zab kedvezőbb, mint volt az elmúlt évben.

Amerikában az őszi búzatermés 46 millió duplamázssal több lesz, mint 1925-ben, ellenben Észak-Amerikában és Kanadában a tavaszi buza kilátásai kedvezőlenebbek. A július elsejei helyzet szerint az idei össztermés 3.3%-al kedvezőbb a tavalyinál, viszont az utolsó 5 évi átlagnál 5%-al rosszabb.

Július elseje után Kanadában kedvező esőzések voltak, míg Észak-Amerikában a termővidékek kárt szenvedtek. Észak-Amerikában a rozs, árpa és zab terméskilátások határozottan rosszabbak, mint tavaly. Észak-Amerikában és Kanadában 1926-ban a búzatermést 303.9 millió duplamázssal, a rozst 13.1 millió dupla-

mázssal, az árpat 63.5 millió duplamázssal és a zabot 264.4 millió duplamázssal becsülik. Az amerikai tengeri kellő meleg híján nem fejlődött és a tavalyi termésével szemben 8% visszaesés mutatkozik, bár később kedvezőbb jelentések jöttek.

1926-ban Európában (10 országban) 127, Kanadában és Amerikában 303.9, Ázsiában (3 ország) 91.3, Afrikában (3 ország) 17.4, tehát összesen 539.6 millió duplamázsa termett az utolsó 5 év 528.4 millió duplamázsa átlagával szemben. Rozsból 89.2 millió duplamázsa termett az 5 év 65 millió duplamázsa átlagával szemben. Árpából 153.2 millió duplamázsa volt az idei termés az utolsó 5 év 135.4 millió duplamázssal szemben, végül zabból 333.1 millió duplamázsa termett az utolsó 5 év 324.5 millió duplamázssal szemben.

Élénk érdeklődés mellett

folyik a részvényjegyzés az Aradi Ezüst és Aranyárnyag részvényeire. 40%-os haszonra van kilátás az új részvénykiadásnál.

Élénk érdeklődést keltett az a részvényaláírási felhívás, amelyet pár nap előtt az aradi napilapok hasábjain tettek közzé az új társaság alapítói. Már maga az alapítók névsora garancia a nagyközönség szemében arra, hogy ez a vállalkozás prosperálni fog, prosperálni kell. Aradi nagy pénzintézetek vezetői, bankemberek, kereskedők, vállalkozók neveit látja a publikum az aláírási felhívás alatt. Olyan férfiakét, akik alaposan meggondolják, milyen vállalkozásba fektetik a pénzüket, különösen a mai viszonyok között, amikor minden kockázat nélkül jövedelmez a tőke 24-28 százalékkal. Az új gyár azonban, amelyet Brandes ékszergyárától vesz át a részvénytársaság és a legmodernebb gépekkel fejleszti ki hatalmas vállalattá, előreláthatólag jóval többet fog jövedelmezni, mint az a tőke, amelyet a magánosok pénzintézetekben gyűmölcsöttenek. Szakkörök véleménye szerint, akik ismerik a speciális viszonyokat, minimálisan évi 40 százalékos hasznot kell hoznia az aradi Ezüst és Aranyárnyagnak, de nem látszik kizártnak ennél jóval magasabb nyereség elérése sem. Ugy látszik a közönség kellőképpen értékeli azt a garanciát, amelyet az alapítók aláírása jelent, mert már az elmúlt két napon is jelentékeny összegben történtek aláírások a különböző jegyzési helyeken. Bizonyosra vehető, hogy a nagyközönség rövidesen nemcsak lejegyzí, de tuljegyzí az egyelőre hat millió lejben kontemplált részvénytöket.

Zürichben 2.42.50 a lej.

Helyi valutáinak. (Augusztus 21.) Pénz: Márka 48, dollár 212, angol font 1010, francia frank 5.80, lira 6.80, cseh korona 6, magyar korona 340, dinár 3.65.

schilling 29.50, svájci frank 39. — Áru: Márka 49, dollár 210, angol font 1020, francia frank 6.20, lira 7, cseh korona 6.20, magyar korona 330, dinár 3.60, schilling 30, svájci frank 40. **Küldetések:** Berlin 50.80, Amsterdam 85.75, Newyork 213, London 1037, Páris 6.20, Milánó 7.07, Prága 6.31, Budapest 333, Zágráb 3.77, Bécs 30.15, Zürich 41.20.

Zürichi tőzsdényitása. (Augusztus 21.) Berlin 123.20, Amsterdam 207.55, Newyork 517.62.50, London 2515.25, Páris 14.60, Milánó 16.97.50, Prága 15.32.50, Budapest 72.25, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.43.50, Varsó 58, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdézárta. (Augusztus 21.) Berlin 123.20, Amsterdam 207.57, Newyork 517.62.50, London 2515.25, Páris 14.60, Milánó 16.97.50, Prága 15.32.50, Budapest 72.30, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.42.50, Varsó 58, Bécs 73.20.

Bucuresti tőzsdézárta. (Augusztus 21.) **Küldetések:** Páris 6.05, Berlin 50.90, London 1030, Newyork 212, Milánó 7, Zürich 41, Bécs 30.10, Prága 6.28, Budapest 30. **Valuták:** Napoleon 880, márka 51, leva 1.55, török lira 1.20, angol font 1030, francia frank 6.50, svájci frank 41, lira 7.10, drachma 2.50, dinár 3.80, dollár 212, lengyel zloty 18, schilling 31, magyar korona 31, cseh korona 6.40.

Eladott aradi ingatlantok.
Heinrich Edéné eladta a Str. Dohány 11. számú házból az öt lejtő egyötöd részét 65 ezer lejért Bányai Imrénének. — Lustbader Adólf és neje eladták a Str. Episc. D. Radu 21a számú házat 700 ezer lejért Weisz Jakab és nejének. — Vincze Mihály és neje eladták a Birkás-dűlőben fekvő 280 négyzetölböz házhelyet 100 ezer lejért Mark Pál és nejének. — Andriényi Kálnán utóda aradi cég eladta a Str. Lahner György 5. számú házat 260 ezer lejért Rusi Józsefnek. — Muzsaly József és neje eladták a Str. Alexandrescu 26. számú házat 670 ezer lejért öv. Ferdinánd Demeterné és Czákó Györgynének. — Dr. Éles Béla és dr. Éles Géza eladták a Str. Muciu Scevoja ingatlanból 100 négyzetölböz 60 ezer lejért Szép Ferencnek. — Csanadan János eladta a Str. Doamna Balasa 200-202 számú ingatlan 290 ezer lejért Giulan Dimitriének.

Vándorkiállítás Aradon. Bucurestiből jelentik: A romániai kereskedelmi és iparkamarák központi vezetősége összeállította az ezévi országos vándor-kiállítások és árumintavásárok programját. Az eddigi bejelentések szerint a vándor-kiállításokon mintegy 200 romániai gyár képviselteti magát s ez a nagyarányú részvétel arra indította a vezetőséget, hogy a vándor-kiállításokat a filadelfiai világiállítás méreteihez hasonlóan rendezzék meg. Az eddigi összeállítás szerint az alábbi városokban és időben rendezik meg a vándor-kiállítást és árumintavá-

ÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖ

Jön! Jön!

Világláger.

Az aranyláz.

CHARLIE CHAPLIN-nal

ÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖÖ

sárt: Galati: szeptember 7-13., Chisinau: szeptember 15-21, Iasi: szeptember 23-29, Cernauti: október 1-7, Brassó: október 9-15, Kolozsvár: október 17-23, Nagyvárad: október 25-november 1, Arad: November 3-9, Temesvár: november 11-17, Craiova: november 19-25, Bucuresti: november 27-december 3.

— **Ötven százalékos a vasuti tarifaelés,** Bucurestiből jelentik: Az Argus jelentése szerint az új vasuti személy- és árutarifa, amely szeptember 15-én lép életbe, 50 százalékos emelést jelent az eddiekhez képest.

— **Korlátozzák az étkezést Franciaországban.** Párisból jelentik: A minisztertanács újabb korlátozást rendelt el és általánosítani akarja a frisskenyér fogyasztására vonatkozó tilalmat. A vendéglőkben való szintüleg csak kétféle étel kiszolgáltatását engedélyez.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezését Segélyező Csoportja

Bul. Carol I, 48. sz. 5-10 sz. ajtó. felhívja a t. közönség figyelmét, hogy orvosi vizsgálat nélkül már csak 1. szeptember hó 1-ig vehet fel Jelentkezéseket az inroda (B. R. Carol 48. sz.) fogad el a 9-12 és a 3-6 óráig. A csoport tagjai értesítették, hogy a 9-12 közötti óv. Rastadter Jánosné és a 10-12 közötti Fom György után a 10-10 ezer lej temetkezési segélyt folyósították, a miért is minden elhunyt tagunk után 10-10 lej járuléki fizetendő be a csoport pénztárába (B. R. Carol 48. szám, 5. és 10. sz. ajtó) vagy a pénzbeszédőknél.

H.
A menhely építkezésére vonatkozó tervre tervezést ad: Schamberger László, Herling Gyula főmérnök, Zab István, Glück József, Szarka László és az ipar-területen levő inroda fél 6-6 óra között. Az igazgatóság.

A tagokat érdeklő tudnivalók mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számban olvashatók.

Butorvásárlók figyelmébe!

Igen tisztelt vevőknek és a tisztelt közönségnek szives tudomására adom, hogy Bruckner Lipót butorgyár cége alatt 1881. óta fennálló detail üzletet, mely a Dácia kávéház mellett volt, feladtam, s a jelenlegi üzlettel semmiféle összeköttetésben nem állok.

Cégem kizárólag gyártelepemén

Arad, Strada Ghiba Birta 16. alatt árusít most, hol eddig csak viszonteladónak árusítottam, s a horribilis házbérmegtakarítás révén azon kellemes helyzetben vagyok, hogy az igen tisztelt detail vevőket is engros árban, legelőnyösebben szolgálhatom ki. Mindennemű butorok a legkevésbé a legfinomabb kivitelben készülnek és állandóan nagy választékban vannak raktáron.

Saját érdekében tekintse meg raktármat vételkényszer nélkül! 45 százalékos szállítási kedvezmény a C. F. R. összes vonalain. Csomagolás és vasúthoz szállítás gratis!

Egyedüli cégtulajdonos:

VAJNA ADOLF.

Engrossok, Bőrkereskedők, Detailolpécek, és calzadiak figyelmébe! Saját érdekében keresse fel a

Kozák és Sámson



„MERCUR” vegyszerigény készítmény elismert legjobb!

Használjunk kizárólag „MERCUR” perleszappant „APRETURAT” és talpolturát. Csakis a lentü védjeggyel ellátott készítmény a valódi. Ugyanott mindenféle bel- és külföldi bőrárúk megrendelése széküldetnek. Cipő felsőrészeket beküldött mérték után pontosan készítenk. Viszonteladónak nagy kedvezmény.

Telefon: 759. Kaptható: Telefon: 759. Bosnyák Viktornál, Aikalay Frères utóda Schvartz és Gu tmannál és Világ Jánosnál Arad

AMAZON.

Cowboy dráma.

Ma vasárnaptól
az aradi Apollóban.

Az előadások 1/5, 6, 7/8 és 9 órákor kezdődnek.

Főszereplő: Marion Davies

Augusztus 23-án kezdődik a giro-forgalo

(Bucuresti, augusztus 21.) A Banca Nationala igazgatósága a Rádor útján közli, hogy a virement szolgálat a bank valamennyi fiókjánál augusztus 23-án életbe lép.

Titokzatos gyilkosság történt Nagyváradon.

Egy oradea-mare postatiszt rejtelmese halála.

(Oradea-Mare, augusztus 21.) A nagyvárad rendőrséget ma éjjel három órákor telefonon értesítették, hogy a félegypusztai híd mellett levő erdő szélén, amely közvetlenül a Körös partjáiig terjed, egy középkorú férfi holttestét találták a bokrokban. A hulla nyakán óriási seb tárong, amelyről eddig nem lehetett megállapítani, hogy vágástól, vagy harapástól származik.

A vizsgálat hamarosan kiderítette, hogy a hulla Wolf Gyula 45 éves postatisztrel azonos, aki a Félegypusztai egyik házában lakott. A helyszíntől a lakásig vérnyomokat fedeztek fel, Wolfék hálószobájában pedig friss suroást, amellyel vérnyomokat akartak eltüntetni. Azonnal kihallgatták a meggyilkolt feleségét és leányát, akik egyöntetűen azt vallották, hogy a postatiszt egész éjjel nem volt otthon. A titokzatos gyilkosság ügyében a rendőrség erélyesen folytatja a nyomozást.

MOZI.

xx Jön! „Vörös egér” monumentális kalandorfilm. Főszereplők Paul Richter és Aud Egede Nissen. — „Az aranyláz” Charlie Chaplin legnagyobb és legszenzációsabb filmje.

xx „Amazon” cowboy dráma bemutató vasárnap az aradi Apollóban. Vasárnap rendkívül érdekes és a kalandordrámáknak már régen nem látott fajtát mutatja be az aradi Apolló

mozgósínház az „Amazon” című cowboy drámában. A főszerepet Marion Dawies alakítja. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és negyed 10 órákor kezdődnek.

xx „Borzalmak órája” kalandorfilm még két napig az aradi Urániában. Még ma, vasárnap és holnap hétfőn vetíti az aradi Uránia színház a „Borzalmak órája” című szenzációs kalandorfilm, amelynek főszerepét a világhírű Rod la Rocque játssza. Az amerikai világváros bűnöző társadalmának megrendítően hű képe ez a film, amelyben felsorakozik Newyork gonosztevőinek arafurt bűnlajstroma a nőcsábítástól egészen a gyilkossáig. Az előadások ma, vasárnap fél 5, 6, fél 8 és negyed 10, hétfőn 6, fél 8 és negyed 10 órákor kezdődnek.

xx Hétfőtől kezdve a Marosparti mozgósínházban gyönyörű szép reprim: „Nick, a sofforkirály”. Főszerepben Carlo Aldinivel.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județul.

NYILTTÉR.

B rovát alatt közlöttekért nem vállaltunk felelősséget

ÉRTESÍTÉS.

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Domsitz és Sándor autójavitó üzemből Domsitz Lajos barátságos uton kivált és az üzemet saját kezelésembe vettem át.

Teljes tisztelettel: Sándor Ernő.

FIOYELMEZTETÉS!

Feleségemtől, Josity Danicától különvölök, érte semminemű anyagi felelősséget nem vállalok.

Arad, 1926. aug. 20.

5051 Max Vutzler.

Aluirott gyászoló család úgy a maga, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében mélyen megtört szívvel tudatja, a felejtethetlen jó édesapa, após. rokon és jóbarát

Szokola Lajos

f. é. augusztus hó 21-én. életének 66-ik évében rövid szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldoguló földi maradványait hó 22-én délután fél 6 órákor fogják a felső temető halottas házából a róm. kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felsőtemetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelküdvéért szeptember 10-én reggel 8 órákor fog a helybeli főtiszteendő Minorita-atvák szentegyházában az egék urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1926. aug. hó 21.

5068 A gyászoló SZOKOLA-család.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik elhunyt férjem

Dr. Costina Ienő

halálával okozott mérhetetlen nagy fájdalomban felkerestek, temetésén résztvettek, ravatalát virágokkal borították, hogy részvétükkel és vigasztalásukkal enyhítsék a sors által reám mért nagy csapást, ezton mondok hálás köszönetet.

5090 Özv. Dr. COSTINÁNE.

Köszönetnyilvánítás.

Végtelen nagy fájdalomunkban sem mulaszthatjuk el valamennyi jóbarátunknak, ismerősöknek akik drága halottunk

Käfferkopf Mátyás

temetésén résztvettek, részvétükkel, koszoruk küldésével fáj dalmunkat enyhíteni igyekeztek ezton mondunk hálás köszönetet.

5097 A gyászoló KÄFFERKOPF-család.

HOGYAN keressünk utat a vevőhöz?
HOGYAN hirdessünk előnyösen?
HOGYAN plakátírozassunk célszerűen az ország bármely városában, villamoson ect.?
HOGYAN szervezzük propagandánkat?
ARADON BUCURESTIEN VIDÉKEN KULFÖLDÖN, e kérdésekre válaszol a

RUDOLF MOSSE r.t.

hirdető iroda aradi fiókja
Bulov. Reg. Maria 10.
Telefon: 132. 4886

ÉRTESÍTÉS.

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Aradon, a Str. Ghilba Birta (Varjassy J.-ucca) 42.

autó javító műhelyemben

minden e szakba vágó munkák készítését valamint golyós osapagyak szakaszerű javítását jutányos árért vállalom.

További szives pártfogást kér:
5087 SÁNDOR ERNŐ.

Arad, Strada Mărășești (Kossuth-u.) 11. sz.

alá helyeztem fogműtermemet

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogásznő.
(Regl. árak!)

Szatmármegyében

300 holdas, jó minőségű birtok,

teljesen felszerelve, előnyös feltételek mellett eladó, esetleg bérbeadó.

Megkereséseket „Birtok” jellegre a „Szamos Hirlapiroda Satu-Mare” továbbít

Belvárosban

modern két szoba, elő és fürdőszobával új magánház előre fizetendő bérért, október 1-re kiadó. Kizárólagos megbízott Györfly „Mures” Irodája Arad, Str. Unirei (Fábián G.) 15252

Üzlethelyiség

szepember 1-re kiadó.

Bővebbet:

„PATRIA” S. A. R.

Irodájában Arad, Calea Radnei 18-20. 5112

Legolesobbban vásárolhat!

„RECORD”

divatnagyház Arad,
Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 15.

Utólérhetetlen árai!

39 lej 1 mtr. mosott vászon
42 lej 1 mtr. mosó crep színes és mintás
45 lej 1 mtr. lentörölköző
48 lej 1 mtr. kelengyevászon
56 lej 1 mtr. azsuros függöny és ágyszerítő kelme
58 lej 1 mtr. női kockás szövet 100 cm. széles

65 lej 1 drb. frottörölköző
135 lej 1 drb. színes damaszt abross
195 lej 1 drb. flanel takaró
265 lej 1 mtr. 140 széles gyapju férfi szövet
350 lej 1 mtr. selyem crep de chine
750 lej 1 drb. prima cloth-paplan fehér vattával

Vásznak, bársonyok, selymek, divatszövetek legnagyobb választékban!

Legolesobb és legjobb bevásárlási alkalom!

Borzalmak órája.

Kalandor film ma, vasárnap és hétfőn az aradi Urániában. Rod LaRoque
Az előadások 1/5, 6, 7/8 és 9-kor kezdődnek. Főszerepben:

Tudja-e Ön, hogy mi a **"PORZOL"**?
A **"PORZOL"** szárazon oszavázó ezer.

PORZOL -lal 5-10 perc alatt 1 holdra való búzavetőmagot pácolhatunk

PORZOL -pácolás után a magot nem kell szárítgatni.

PORZOL -lal pácolt búzából kevesebbet kell vetni

PORZOL -lal pácolt búza gyorsan kel.

PORZOL -lal pácolt búza uszögmentes

PORZOL -lal pácolt vetőmag nagy termés-többletet ad!

Egy kat. holdra elegendő **20 deká PORZOL**

Minden vetőmagot pácoljunk **PORZOLLAL.**

Vezérképviselő: 16347
Soc. Com. Anonima s.
Agriculterilor - Mezőgazdák
Kereskedelmi R-T. Arad.

Atadó üzlethelyiség!

Központban üzlethelyiség olcsón és sürgősen átadó. Kizárólagos megbízott: Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. Színházzal szemben. 16764

Megbízóim részére

keresek 2, 3 és 5 szobás kiadó lakásokat. Haasz Irada Arad, Strada Em. Tesou (Deák Ferenc-utca) 12. sz. 16803

Tanoncok
azonnalra felvételnek esztergályos, gép- és szerkezetiakatos műhelyben. Előnyben részesülnek aradi v. aradvidékiek. Jelentkezni lehet:
Maxim Vujcu gépgyárban Arad,
Str. Colonel Paulian 10-12. 5038

Eladó

belvárosi modern magánház aszfaltos udvarban, 8 szoba, fűrdőszoba, gyümölcsös kerttel, elköltözés miatt sürgősen eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5039

Egy keyeset használt 5 tonnás **teherautót** pótkocsival együtt megvételre keresek. Cím Kulner Dániel Peioa.
No. 566-1926.

PUBLICATIUNE.

Se aduce la cunostință publică că cei ce doresc a ocupa postul de impiegat la notariatul Petriș au să-și înaintere cererile Primăriei Petriș, până la 15. Septembrie 1926. Salariul este 2500 lei lunar. Condițiunile de admisibilitate în funcțiunea aceasta sunt cele stăvurate în Statutul funcționarilor publice, și legea pentru unificarea Administrației.
Petriș, la 10. Aug. 1926.
5011 Notar.

SOLINGENI „Patria” és STEYR „Waffenrad” kerékpárok
kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók
HAMMER VILMOS
Műszerész
1546
Arad, Plata Avram Iancu 5-6.
Motorgummik minden méretben raktáron.



Kereszthurok
fekete, zongora
Pianinó
kereszthurok eladó. Arad, Str. Pompliu (Kasza-u.) 21. sz. 5072
MELIS zongora készítő.

Sarok üzletház,
II. o. vendéglővel acukorgyár közelében. magánlakásnak is kiválóan alkalmas olcsón
ELADÓ. Bővebbet: Györfly „Művés”-irodája Arad, Str. Unirel

Rendkívüli alkalmi vétel!

Valódi Rosenthal ebédlőszervizek már Lej 3500-tól, osodaszép kivitelben tea-kávé készletek Lej 1300-ért.

Eredeti zsolnai velencei lámpák, disztárgyakból óriási választék. Világhírű patent „REX” beírt üvegek egyedüli beszerzési forrása. — Ugyanitt modern képeretézést és üvegezést legolcsóbban vállal!

M. Fischer Mór Arad,
Neuman-palota.

Olcsó tűzifa
vaggontételekben kapható:
LIGNUM
erdőértékesítő vállalat
Arad, Minorita-palota. Telefon 905.

Aradmegyében, bő gabonatermő vidéken, vasuti állomással bíró nagyközségben fekvő, napi 2 vagon örlőképeségű **gőz-, vām- és olajmalom** megfelelő lakóházakkal és gazdasági épületekkel eladó. Komoly érdeklődőknek részletes felvilágosítást ad
Dr. Molnár Oszkár
aradi ügyvéd (Str. Orisan 10. sz.)
Telefon 637. 10872

„CARLTON”
(volt „BRISTOL”)
SZALLODA BUDAPEST.
IV., Petőfi-tér 6. sz.
Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem
Sürgönyeim: „CARLTONOTEL”

Dunaparton, melyen elképezhető kényelemmel. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávóház.

Berán Béla
férfi fehérnemű vállalata Arad, Str. Greeceanu (Perényi-utca No. 5.)
Ajánlom legolcsóbbtól a legfinomabb kivittelig minden **férfi fehérneműt. Elsőrendű munka. GYARI ÁRAK!**
Az aradmegyei tanítók otthona. Felvételi feltételek.

Felvételnél mindazon tanulók, akik valamely aradi iskolát látogatnak nemzetiségre való tekintet nélkül. A kérvények benyújtásának utolsó terminusa szeptember 10. Szükséges mellékletek: 1. Az utolsó iskola-bizonyítvány. 2. Születési bizonyítvány. 3. Orvosi bizonyítvány és 4. Ujraoltási bizonyítvány. A bélyegtelen kérvények vissza lesznek utasítva. Szintén csak szeptember 10-ig jelentkezhetnek azon tanulók, akik a múlt évben bennlakók voltak és idén is számot tartanak helyükre. A beiratási díj 300 lej, a fenntartási díj: 10.000 lej évente és természetben: 120 kgr. kenyérliszt, 30 kgr. nullásliszt, 100 kgr. burgonya, 10 kgr. bab, 12 kgr. zsír, 100 drb. tojás, 5 kgr. cukor és 6 kgr. hagyma. Tanítók gyermekei fizetnek: 300 lej beiratási díj és 7000 lej évente fenntartási díj.
Prospektusokat és bővebb információkat ad az aradi tanítókonviktus igazgatója. Arad, Bulevardul Carol I. No. 66.
5075 Felügyelő bizottság.

ELADASI HIRDETMÉNY.

A „Societatea Anonimă de Electrititate Arad” (Aradi Villamossági Részvénytársaság Arad) telepén Calea Radnei Nr. 65-71. sz. alatt eladó: 1 nyitott és egy csukott hintó, 2 pár lószerszám és egy rugós teher szállító kocsi, amelyek megtekinthetők a társaság telepén és amelyekre nézve f. évi augusztus hó 25-ig zárt ajánlat nyújtandó be. 5066

Feltűnő olcsó ház eladás!

Mezővárosban üzletház, fűszerüzlet, vendéglővel, táncterem, ivó, söntés, 3 szobás lakás, istálló, szür, jégveremmel minden elfogadható ártért sürgősen eladó. Kizárólagos megbízott: Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, Plata Avram Iancu No. 21. Színházzal szemben. 16764


Uj butorhitel!
részletfizetésre.
Ebédlő, háló, fa- és vasbutorok, diványok, matracok, ágyceték, Eden pamlagok, zongora, varrógép, írógép stb.
CAROL GARAI
MAGAZIN DE MOBILE.
Arad, Strada Gheorghe Lazar No. 5.

Fehér Kereszt
épület, Deák Ferenc-uccal részen **üzlethelyiség** kiadó.
Bővebbet: Tagányi Sándornál Arad.

Ami nagyanyjaink csokkedett helyes volt.

Ő csak dobos Valódi Franck-kal

Ízletes kávéjut. Ez a bab-és gabonakávéhoz még ma is a legfinomabb és legjobb pótlék és az is fog mindig maradni.



„FORTUNA“

női és gyermekruha nagyáruház tisztelettel értesíti a nagyérdemű vevők köszönését, hogy beltagja

Stern Hajnal

külföldi tanulmányútról hazérkezett, és legújabb divat szerint igen jutányos áron vállalja női és gyermekruhák, kabát és kosztümök készítését.

Belváros legforgalmasabb uccájában
10 lakásos, legjobb karban levő emeletes ház, fürdőszobákkal, óriási telekkel, 1.450.000 lejtért. — Piac tér közelében új ház, 6 lakással, 2 üzlethelyiséggel, teljes berendezéssel, áron alul 850.000 lejtért. Belváros legértékesebb uccájában emeletes ház 6 lakással, üzlethelyiséggel, nagy bérjövdelemmel, 1.300.000 lejtért. Főtérrel 1 pernyi távolságra, teljesen átépített, masszív, 3 lakásos ház, elfoglalható 4 szobás lakással, 1.250.000 lejtért. Belvárosban nagyon szép földszintes ház, 2-3 szobás, fürdőszobás lakással 650.000 lejtért eladó. Megbízott Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. 16604

Fátyol női harisnyák 85 lejtől
Fürdő dresszek ... 75 lejtől
Férfi zettir ingek... 235 lejtől
Szücsnél Arad,
a motoralommással szemben.

Hölgyeim! megérkeztek a legújabb bécsi „EMILIA” kalapkülönlegességek Str. Eminescu 9.

TEREZIA FELTER Arad, Str. Metianu 12. (Forray-u.)
Ondolás 25.- lej
Vizondolás 30.- lej
Bubi hajvágás 30.- lej
Manikűr 20.- lej
Mosás 20.- lej
Kozmetika, tonna hajfestés. — Kaldok hához fésűnl

GRAND CIRKUSZ ZOOLOGIC

Arad, Piata Stefan cel Mare (Béla-téren)
HATALMAS MEGNYITO UNNEPI ELODAS augusztus 26-án!
Itt még nem látott rendkívüli műsor. Elsőrangú, világhírű művészek, zseke-lovások, akrobaták, bohócok, stb. Bővebbet a falragaszok!

Gabonraktár
kiadó
uccai bejárattal, fűtön kisvasut...
Olm az Aradi Közlöny kiadóban 1664

PUBLICATIUNE SI CONDITIU. NILE DE LICITATIE.

Subsemnatul massacurator al firmei Vásárhelyi, Pflanzler și Comp. din Petroșeni prin această aduc la cunoștință publică că mobilele inventarizate sub poziția 1—349 și 351—823 și anume marfă de fier, colonială și aranjanmantul prăvăliei și evaluat în 506.550 lei respective în 350. 906 lei la 28. August 1926. ora 4 se vor scoate la licitație cu oferte închise în biroul massacuratorului, la care licitație invit prin această doritorii de a licita.

Ofertele închise sunt a se înainta până la 28. August ora 12 la mâna subsemnatul massacurator pe lângă depunerea vadiului de 10% din prețul estimat.

Mobilele scoase la licitație se vor vinde și sub prețul de estimare actuală, care va oferi mai mult, comitetul falimentar însă își rezervă dreptul, că intrucât nu va considera de acceptabile ofertele primite, să nu primească nici una din aceleia și să aleagă alt mod de valorizare.

Cumpărătorul intrucât va accepta oferta comitetului falimentar este obligat a plăti prețul de cumpărare la mâna subsemnatului curator de masa în termen de 3 zile și mobilele cumpărate le poate prelua numai după achitarea întregului preț de cumpărare.

După achitarea prețului de cumpărare cumpărătorul este obligat a prelua imediat marfa și a evacua localul prăvăliei cel mai târziu până la 31. August 1926. ora 20.

Intrucât cumpărătorul nu va achita punctuos prețul de cumpărare, marfa se va vinde altuia în sarcina și pericolul cumpărătorului care ve pierde și vadiul.

Cumpărătorul este obligat a plăti taxa erarială, timbre și toate com-petentele.

Comitetul falimentar, curatorul masei și masa falimentară nu răspund pentru calitatea sau cantitatea marfurilor.

Mobilele scoase la licitație se pot vedea în prăvălia masei falimentare din Petroșeni ori și când înainte de masă de la ora 8 până la ora 12, iar după masă de la ora 3 până la ora 6 după prezentarea prealabilă în biroul advocației al subscrișului curator și cu asistența lui.

Petroșeni la 18. August 1926.
Dr. Bruno Halmos,
advocat curatorul masei, Petroșeni.

varrógépek, kerékpárok, motor-kerékpárok legolcsóbb beszerzése **Ioan Sambura** műszerésznél Arad, Strada Mărășești G.

Fürdődressz, fürdőkepp, flótlir-plyama, flótlirörülköz. készített kabát és mellény, selyemáll, harisnya és keztyű legolcsóbban kapható: **Szántónál** Arad, Str. Eminescu 8. (v. Deák Ferenc-ucca) Vadaskürttel szemben

Kisajátításmentes

szőlős házhelyek Vágóhid-u. 10—20. szám alatt olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett eladók. Értekezhetni a helyszínen mindennap d. u. 3-tól 8-ig.

Őrizkedjünk

ártalmas arcvendécsők használatától, mert ezek rostenetes rombolást visznek véghez az arcra. Az ilyen kondécsel kezelt arc átmenetileg szép, hogy azután annál borzasztóbb látványt nyújtson. A világ legjobb és legelőkelőbb aszonyjai a **Földes MARSIT-crémot** használják, mert zseirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. 4752 **Dr. Földes & Hehs Arad.**

! Eladó magánház !

Villaszerű 4 szoba, fürdőszobás magánház, 12 m. hosszú, 3 m. széles, télen fűthető hal, dupla ablakokkal, parkirozott udvar, mosókonyha, betonozott pinca, 10 lóra állító, 22x4 mt. iparműhely, 1 holdas gyümölcsös, kb. 200 drb. fajgyümölcs fákkal kedvező árért eladó. Megbízott:

Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. az udvarban. 16764

Előrendű anyagból, saját műhelyben készült **férfi, női és gyermekcipők legolcsóbban** szerezhetőek be **Kaupert Adám** elpőzletében Arad, Str. Eminescu (Deák F.) 20—22.

Belgo Romana Biztosító és Viszontbiztosító Részvénytársaság.

Alapítóké, tartalék és garancia alapok hatszázmillió frank. — Vezérigazgató: Bucures. — Kerületi igazgatóság Timisoara. — Vezérképviselők az ország minden nagyobb városában. — **A legrövidebb időn belül egyszázezer lej erejéig** kor és nemre való tekintet nélkül mindenki gondoskodhatik családjáról és hátramaradottairól csekély befizetések ellenében mindenki résztvehet. Saját érdekében mindenki vegye igénybe megbízottaink felvilágosításait. Közvetlen tájékozást irodánkban ideiglenesen Str. Consistorului 5—4. sz. alatt szóbelileg, vidékieknek levélileg mindenkinek készséggel nyújtunk. Az intézet ágazatai: Tűz, betörés, állatok baleset és elhullás elleni biztosítása, szavatosság, baleset, évek- és életbiztosítás. Minden ágazatban előnyös feltételek. — Lekkiismeretes elintézés. Kötvényilleték kizárólag intézetünk-nél csak az első évben.

Garai Károlynál Arad, Strada 8. Lazar 5. (Uránia mozi mellett.)



a következő áruk vannak raktaron: Ebédlők, halók, nappali, úri szoba szalon garnitúrák, irodai előszoba, egyes fa és vasbutorok, sodrony ággyetetek, Schöberl és nyugágyak, „Edenpamlag”, Edennyugágyak, szalonok, diványok és matracok lőszőr és afrikai, pénzszekrény, írógép, zongora, antik ókszerék, órák, olajfestmények stb. 1674

Erzsébet királyné-köruton

legszebb emeletes ház 7—5—3 és 2 szobás lakásokkal, Forray-uccában üzletház, elfoglalható lakással és üzlethelyiséggel, Szabadság-térre nyíló uccában értékes bérház, elfoglalható lakással, 1.100.000 lejtért. Deák Ferenc-ucca mellett nagyjövőjű bérház, elfoglalható lakással, több üzlethelyiséggel, nagy bérjövdelemmel, 1.050.000 lejtért. — Főtéren emeletes bérházak, 8—6—5—3 és 2 szobás modern lakásokkal, nagy bérjövdelemmel. Boros Béni-tér közelében emeletes ház, elfoglalható 5 szobás lakással, üzlethelyiségekkel, 1.050.000 lejtért. Belváros közelében tőkebefektetésre kiválóan alkalmas 8 lakásos ház 2 üzlethelyiséggel és nagy kerttel, 400.000 lejtért eladók. Érdeklődni lehet: Haász Albert irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 16604

Eladó agrármentes földbirtokok.

Arad közelében vasut állomás mellett 500 kis hold prima föld épületekkel, élő- és holt felszereléssel, holdankint 25 ezer lej. Ujarad környékén vasut állomás közelében 300 kis hold prima föld épületekkel, élő- és holt felszereléssel, holdankint 28 ezer lej. 150 kis hold épületekkel, élő- és holt felszereléssel, holdankint 13 ezer lej. Atvehető 500 ezer lejfel. 50 kis hold épületekkel, élő- és holt felszereléssel, családi okok miatt sürgősen eladó, holdankint 20 ezer lej. 1640
Értekezhetni: Ugyanúknál Arad, Strada Ghiba Birta No. 96. (Varjassv József-ucca)

Numarul actului 33—1926.

ARVERESI HIRDETMENY.

Közhírré teszem, hogy az Arad-Csánádi Gazdasági Takarékpénztár Részvénytársaság kérelmére vb. Soltesz Tibor volt aradi kereskedő terhére, veszélyére és költségére a kereskedelmi törvény 306. §-a alapján 412 tucat 300 yardos fekete cérna közbenjöttem mellett nyilvános árverésen eladatni fog.

Az árverés i. évi augusztus hó (31) harmadik napján délelőtt (11) tizenegy órakor közjegyzői irodában Aradon, Str. Horia 2. sz. alatt fog megtartatni. Ugyanitt tekinthetők meg a hivatalos órák alatt a részletes árverési feltételek, valamint felvilágosítás nyerhető az áru megismerésére vonatkozólag is. Az egy tételben árverés alá kerülő 16 ingók kikáltási ára 35.020 lej, bánatpénzül pedig 3502 lej teendő le. Arad, 1926. augusztus 21.

5071 Notar public: (ss) Dr. Bogdan.

Őszi női felöltő és ruhanajdonságok megérkeztek:

Kérem a címre figyelni! IULIU PLESZ GYULA Szolid kiszolgálás!

Céghez Arad, Str. Col. Piriol 5. (Vörösmarthy-u.) A színház hátsó bejáratával szemben. Vidéki megrendelések pontosan eszközölhetők.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. Minden szó hirdetés árából naponta 4 lej - heti, vasárnap 8 lej. - Hosszabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. - A vasárnap betűvel kiadott az alábbiak alól is ki kell számítani. Hirdetéseket d. u. 5 óráig veszzük fel. - Az apróhirdetésekre előre kell fizetni. - A legkisebb hirdetés ára 10 szöveg betűköznap 40 lej, vasárnap 50 lej.

Levelezés.

LEICSEREI Mi van, nem olvasta ötödiki értesítésemet? Nem ir levelet, pedig nehezen várom. Gramofon ügyben vártam. Csókódom, Kicsike. 5036

Alkalmazás.

TANYASGAZDA kitűnő bizonyítványok Ral állást keres októberre. Megkereséseket „Tanyasgazda” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 5014

LEHETŐLEG nyugdíjas köztisztviselőt keresünk minden ötezer lélekszámmal nagyobb erdélyi községben vagy városban tömegcikk szétosztására és értékének likaszására. Ajánlatokat „Állandó jövedelem” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 4962

KERESK egy fiatal, jó munkás borbélysegédet, a legkésőbbi belépésre augusztus 25-ig. Fizetés megegyezés szerint. Mitracs, Chisineu-Cris. 4970

KERESK szeptember 1-é belépésre egy zsidóvallású vegyeskereskedő segédet. Marmorstein, Sávársin. 4981

MOLNARI állást keresek október elsejére, bármilyen vámmalom kezelést vállalom. Kiss Sándor malommester, Manerau p. Bocsig, Jud. Arad. 16777

BOLTISZOLGA és egy házi szolga felvétetik, csakis ki már ily minőségben alkalmaz volt, virágkerteshez érte előnyben. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5063

ALTERES Fräulein sucht Stelle 1. Kinde eventuall tagsüber. Adresse bitte in der Administration des Aradi Közlöny. 5074

GOBLEIN munkát vállalom. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5045

HELYBELI és vidéki nyugdíjas tisztviselők és intelligens alisztek részére naponta egyezer lej kereset. Könnyű és háladáatos elfoglaltság. Érdeklődők jelentkezzenek Arad, Str. Consistoriuul 5., ajtó 4. 10371

FEHÉRNEMÜVARRÁSBAN teljesen járjas leányt keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában megtudható. 5105

MIELŐBBI belépésre keresünk egy fűszer detalista és egy vaskereskedő segédet. Román nyelv tudása feltétlen szükséges. Messer Lipót és fia Chisineu-Cris. 10373

FIATAL segédet vegyes szakmabelit felvesz (német nyelv is megkívántatik) F. Riedl, Arad, P. A. Iancu 10. 5111

ELARUSITO segédet lehet hölgy is, csakis elsőrendű erő a női Confectio szakmába kerestetik. Plesz Gyula céghez Arad. 10373

GYÜMÖLCS és főzelék árusításhoz egy férfit vagy nőt keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5099

IRODAI teendőkhöz és gépirásban némi jártassággal bíró kisasszony felvétetik. Ajánlatok „Kezdő” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala. 5100

MINDENES felvétetik Arad, Deák Ferenc-uca 19., I. em. 5085

AZ ARADI Athletikal Club Török Gábor-u. sporttelepén telepszolgát keres. Ajánlatok Rodler igazgató urnál a sport telepen naponként délután 5-7 óra között személyesen nyultandók be, ahol a feltételek is megtudhatók. 5093

TANULÓ fizetéssel felvétetik. Fischer M. üveg- és porcellán kereskedése Arad. 10373

KÉT varróleány és egy kifutó fiu felvétetik. Jelentkezés Eisenstädter szücsnél, Arad, Str. Alexandri. 10372

TÉGLAGYÁRBAN mestéri, ispáni állást kisebb gyár vezetését, tábori kemence égetését vállalom. Megkeresést „Szakember” jellegre az Aradi Közlöny kiadó hivatáiba kérék. 5098

ROMÁN, magyar gyakorlott gépirónő állást keres. Megkeresést „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 5092

Lakás.

EGY uccai különbejáratu butorozott szoba kiadó. Arad, Str. Ciorogarii 4. sz. (Vécsesi-u.) 5037

EGY 2 szobás lakás kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5070

VASUTHOZ közél butorozott uccai szoba, esetleg teljes ellátással kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5106

CSINOSAN butorozott különbejáratu uccai szoba kiadó. Arad, Luther-tér 3. Guttman. 5104

EGY vagy két elegánsan butorozott szobát keresek a város központjában. Hotel Dacia 6. szoba. 10372

Vétel és eladás.

EGY tonnás Minerva teherautó 25.000 lejért, egy darab 8 lóerős benzinmotor 10.000 lejért, egy darab dugattyu szivattyu 6.000 lejért, egy darab komplett Norton kut 5.000 lejért, egy darab takaréktűzhely 1.500 lejért eladók Kálmán & Co. Vashorúó és Fémáruháza. Ugyanott 100 kilogrammos carbid dobozok darabonként 30 lejért kaphatók. Telefon 292. és 899. Értekezni lehet Schlösinger mérnöknel. 10372

URISZOBÁ háló, ebédlő, szalon, garzon háló berendezések, perzsa és gyári szőnyegek, vitrin, intarziás szalon, gyermekokos rollós, írástokmányok, íróasztalok, asztalok, márványmosdó, férfi kabátok, plüsch asztal és scheslon terítők, függönyök, storeok; női fehérneműk, ágynemű, damaszt abroszok, antik tükörök, vitrin tárgyak, antik comód, 7 főkos szekrény, festmények, dísztárgyak, festőállványok stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriuul 12. (Batthyány ucca) I. em. jobb. 1000

GYÖNYÖRÜ brocatselyem mahagon szalon tükörrel és 5x4 argaman szőnyeg eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5101

EGY kombinált herceji, magyarállami dórsz 8-as cséplőhöz eladó. Ugyanott egy kovácscserszám teljes felszereléssel eladó. Győri Antal főgépsz Acélháza, Bercsény. 5052

FÜSZERÜZLETBERENDEZÉS jókarban levő eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5055

5 HP. Climax nyersolajmotor, használt, kitűnő karban eladó. Üzemben megtekinthető Lengyel Sándor és Flai gyertyagyárában Arad, Bul. Reg. Ferdinand 46. sz. 5069

NAGY SALÁDDÁL bíró nyugdíjas állami tisztviselő használt ruhát keres megvételre. Címeket „Nehéz gondok” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 5054

ANTIK BUTOROKAT, különböző szobaberendezéseket, egyes butorok, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket keresek sürgősen bizományba s azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistoriuul 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

EZÜSTÖT, pianót, zongorákat, szőnyegeket magas árban veszek. Salon Artistique Arad, Fischer Eliz-palota. Antik butorok részletek kaphatók. 2801

MACULATURA PAPIR 5 kilogram esomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Üzletek.

SZÉP NAGY ÜZLETHELYISÉG nagy kirakattal és mellékkellyiséggel és egy garage kiadó Ortutay-palotában Arad.

BORBÉLYÜZLET, mely már negyven éve fennáll, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4986

MÜHELYNEK, raktárnak alkalmas szép helyiség város központjában november 1-től kiadó. Értekezni Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 1. sz. házmesternél. 5079

EGY jóljövődolmező fűszerüzlet italméressel, trafikkal, házzal együtt sürgősen eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5076

VIDÉKEN egy jóforgalmu üzlet piac mellett, vas-, fűszer-, trafik-, italméressel, lakással, öt éves szerződésel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5049

Ingatlan.

OLCSÓ háztelkek eladók Ujmikelakán. Érdeklődni Munteannál Ujmikelaka. 4911

EGY jóljövődolmező daráló malom család i okok miatt sürgősen, áron alul eladó. Értekezhetni lehet Ujmikelaka, Strada Goldis 3. 4944

CURTICION az állomással szemben tervezett villakörű négy szobás újszerűmentes villatelek eladó. Értekezhetni Arad, Str. Eminescu 5. 5078

IPARÜZEMNEK vagy gyártelepnek helyiség Arad, Calea Vlaicu kiadó. Ugyanott több telek is eladó. Bővebbet Arad, Str. Closca 1. üzletben. 5080

KISJENŐN, mellékkellyében egész telkes ház jutányosan eladó. Mátéi Lajos, Chisineu. 5067

TIZ perenyire a Városi kávéháztól egy 5 szobás családi ház kerttel és mellékkellyiségekkel eladó 550.000 lej, vagy kiadó 5-6.000 lejért. Bővebbet Dr. R. Cottoiu ügyvédnél Arad, Bul. Regina Maria 9. 5096

EGY háztelék eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5091

UGY magán- és bérházat továbbá kiadó lakásokat komoly vevők részére keressünk Flora Iroda Arad, Bul. Regina Maria No. 10. 5084

Ellátás.

VÁROS központjában lakó intelligens zsidó családnál két nagyobb urileányka zongora használatl teljes ellátást nyerhet. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5053

TELJES ellátással 2-3 iskoláslényt magához venne egyedülálló özvegy urasszony. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5107

INTELLIGENS családból két leánykát elvállal teljes ellátásra özvegy urinó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5081

Ki tud róla, hogy Aradon hol szerezhető be a „Hellebens“ elem-gyár világírű száraz elemel, zsebámpák, kézilámpák és egyéb hasonló célokra? 16758

Értesítés.

A n. 6. közönség szives tudomására adjuk, hogy

olcsón vásárolhat mindenki, ha folkoresi ujonnan megnyit rőfős-, rövidaru és férfi-divat üzletünket.

Egy próbavásárlás által mindenki meggyőződhet arról. Nagy választék. Pontos kiszolgálás! Szives pártfogást kér!

Magazinul Universal Arad, Bulav. Reg. Ferdinand 49. (Boros Béni-tér.)

Tűzifát

waggon teteleken elsőrendű, száraz minőségben (osor, búkk, gyertyánhasáb vagy dorong) azonnali szállításra ajánl

Aufricht Miksa faterkedés Arad. 16728 Iroda: Str. Bucur 8. Fatelep: Cal. Viet. 1-2.

Tenyészkánok,

elsőrendű mangollos faj, köztényésztésre hatóságilag felülvizsgálva, eladók. Hoffänder Testvérek Cermelu (Jud. Arad) gazdastágában. 5078

Eladó

üzlet, bér- és magánházak

Sarok üzletház, 2 üzlet, 6 lakás, elfoglalható 2 üzlet, 2 szobás lakással 950.000 lej. - Sarok üzletház: 1 üzlet, 3 szobás lakással 600.000 lej. - Sarok üzletház: 2 üzlet, 1-1 szobás lakással, elfoglalható, 360.000 lej. - Sarok magánház, 5 szobás elfoglalható, 550.000 lej. - Három szobás magánház nagy kerttel, elfoglalható, 360.000 lej. - Sarokház 3 lakással, 1-3 szobás elfoglalható, 650.000 lej. - Háromszobás magánház kövezett uccában, elfoglalható, 310.000 lej. - Két szoba, előszobás magánház 300 [2]-ől telekkel, 160 ezer lej. - Orczi-u., közelében 1-2 szobás magánház, 180.000 lej. Megbizott:

MAIER-Iroda Arad, Str. Nicu Filipsescu 13. (Flórlán-u.) 5082

Parafadugó szükségletét legelőnyösebben „Szerderit“ parafaárugyárnál szerezheti be. - Arad Str. Ioan Calvin 34. - Telefon: 2-81. - Pincészeti gépek és alkatrészek!

Nyomatott az Aradi Közlöny, rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidálat.